



Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego  
Director of Transportation Technical Supervision  
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa



## ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

### Zawiadomienie dotyczące:

Communication concerning the:

- udzielenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / EC type-approval <sup>(1)</sup>
- rozszerzenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / extension of EC type-approval <sup>(1)</sup>
- odmowy udzielenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / refusal of EC type-approval <sup>(1)</sup>
- cofnięcia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / withdrawal of EC type-approval <sup>(1)</sup>

typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r., ostatnio zmienionego Rozporządzeniem (WE) nr 459/2011 <sup>(2)</sup> Parlamentu Europejskiego z dnia 12 maja 2011r.

of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009, last amended by Regulation (EC) No 459/2011 <sup>(2)</sup> of the European Parliament and the Council of 12 May 2011.

Numer homologacji typu WE:

**e20\*78/2009\*459/2011B\*0429\*00**

Type-approval number:

Powód rozszerzenia:

**Nie dotyczy**

Reason for extension

Not applicable

### CZĘŚĆ I / SECTION I

0.1. **Marka (nazwa handlowa producenta): STEELER**

Make (trade name of manufacturer):

0.2. **Typ:**

**VITO-R2070-06**

Type:

0.3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na przednim układzie zabezpieczającym:**

**Wygrawerowany napis**

Means of identification of type if marked on the frontal protection system:

Engraved inscription

0.3.1. **Położenie tego oznakowania:**

**W dolnej lewej części orurowania.**

Location of that marking:

In the lower left part of the pipe

0.5. **Nazwa i adres producenta:**

**STEELER Marcin Piasecki**

Name and address of manufacturer:

**ul. Grodzieńska 78/4,**

**16-100 Sokółka, Polska/Poland**

0.7. **Położenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:**

Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:



**Wygrawerowany napis w dolnej lewej części orurowania.**

Engraved inscription in the lower left part of the pipe.

**0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):**  
*Name(s) and address(es) of assembly plant(s):*  
**STEELER Marcin Piasecki**  
**ul. Grodzieńska 206 , 16-100 Sokółka, Polska/Poland**

**0.9. Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje):** **Nie dotyczy**  
*Name and address of the manufacturer's representative (if any):* *Not applicable*

## CZEŚĆ II / SECTION II

- 1. Dodatkowe informacje:** **Patrz dodatek**  
*Additional information:* *See appendix*
- 2. Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:** **Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miron,**  
*Technical service responsible for carrying out the tests:* **ul. Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka, Polska**  
*Type Approval Tests Laboratory Agata Miron ,*  
*74 Grodzienska str., 16-100 Sokółka , Poland*
- 3. Data sprawozdania z badań:** **30.07.2020 r.**  
*Date of test report:*
- 4. Numer sprawozdania z badań:** **LBH 044/2020**  
*Number of test report:*
- 5. Uwagi:** **Brak uwag**  
*Remarks:* *Without remarks*
- 6. Miejscowość:** **Warszawa**  
*Place:* *Warsaw*
- 7. Data:** **20 sierpnia 2020 r.**  
*Date:* *20<sup>th</sup> of August 2020*
- 8. Podpis:**  
*Signature:*
-   


### Załączone dokumenty:

Attachments:

- **Dokument Informacyjny nr / Information Document no.** **297/2020**
- **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.** **LBH 044/2020**

(<sup>1</sup>) Niepotrzebne skreślić / Delete where not applicable.

(<sup>2</sup>) Wstawić numer rozporządzenia zmieniającego / Insert numer of amending Regulation

**Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20\*78/2009\*459/2011B\*0429\*00 dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do rozporządzenia (WE) nr 78/2009**

*Addendum to EC type-approval certificate No e20\*78/2009\*459/2011B\*0429\*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009*

**1. Dodatkowe informacje / Additional information :**

**1.1. Metoda zamocowania:**

*Method of attachment:*

**Patrz Dokument Informacyjny**

*See Information Document*

**1.2. Instrukcja montażu i zamocowania:**

*Assembly and mounting instructions:*

**Patrz Dokument Informacyjny**

*See Information Document*

**1.3. Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:**

*List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:*

<b>Producent/ Manufacturer</b>	<b>Opis handlowy / Commercial description</b>	<b>Typ pojazdu / Vehicle type</b>	<b>Wersja / Version</b>	<b>Nr homologacji ogólnopojazdowej / EC-type-approval No</b>
<b>MERCEDES</b>	<b>V-klass,</b>	<b>639/2</b>	<b>Wszystkie/</b>	<b>e1*2007/46*0457*..</b>
	<b>Vito</b>	<b>639/4</b>	<b>all</b>	<b>e1*2007/46*0458*..</b>

**2. Uwagi:**

*Remarks:*

**Brak uwag**

*Without remarks*



3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009: / Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

Badanie / Test	Wartości zapisane Values recorded			Zaliczone/ niezaliczone Pass/ fail
<b>Uderzenie dolnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie)</b> <i>Lower Legform to Frontal Protection System - three test positions (where performed)</i>	<b>Kąt zginający</b> <i>Bending angle</i>	10,2	Stopnie <i>degree</i>	zaliczone <i>pass</i>
		13,8		
		7,9		
	<b>Przemieszczenie ścierające</b> <i>Shear displacement</i>	2,93	mm	zaliczone <i>pass</i>
		1,47		
		1,19		
	<b>Przyspieszenie na kości piszczelowej</b> <i>Acceleration at tibia</i>	147	g	zaliczone <i>pass</i>
		158		
		155		
<b>Uderzenie górnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie)</b> <i>Upper Legform to Frontal Protection System - three test positions (where performed)</i>	<b>Suma sił uderzenia</b> <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	nie dotyczy <sup>(3)</sup> <i>not applicable</i>
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> <i>Bending moment</i>	-	Nm	nie dotyczy <sup>(3)</sup> <i>not applicable</i>
		-		
		-		
<b>Uderzenie górnej część modelu nogi w krawędź czołową przedniego układu zabezpieczającego - 3 pozycje badania (wyłączenie monitorowanie)</b> <i>Upper Legform to Frontal Protection System Leading Edge - three test positions (monitoring only)</i>	<b>Suma sił uderzenia</b> <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	tylko monitorowanie <i>monitoring only</i>
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> <i>Bending moment</i>	-	Nm	tylko monitorowanie <i>monitoring only</i>
		-		
		-		
<b>Uderzenie modelu głowy dziecka / niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) w przedni układ zabezpieczający</b> <i>Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System</i>	<b>Wartość HPC (co najmniej 3 wartości)</b> <i>HPC values (at least three values)</i>	-		nie dotyczy <sup>(4)</sup> <i>not applicable</i>

<sup>(3)</sup> dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się poniżej 500 mm  
the lower reference line's height of tested system is lower than 500 mm

<sup>(4)</sup> odległość zawinięcia badanego układu znajduje się poniżej 900 mm  
the Wrap Around Distance's height of tested system is below 900 mm

